

シノドスのための祈り Adsumus Sancte Spiritus

聖霊よ、わたしたちはあなたの前に立っています

聖霊よ、わたしたちはあなたの前に立ち、
あなたのみ名によって集います。
わたしたちのもとに来て、とどまり、
一人ひとりの心にお住まいください。
わたしたちに進むべき道を教え、
どのように歩めばよいか示してください
弱く、罪深いわたしたちが、
一致を乱さないよう支えてください。
無知によって誤った道に引き込まれず、
偏見に惑わされないよう導いてください
あなたのうちに一致を見いだすことができますように。
わたしたちが永遠のいのちへの旅を続け、
真理と正義の道を迷わずに歩むことができますように。
このすべてを、いつどこにおいても働いておられるあなたに願います。
御父と御子の交わりの中で、世々としえに。
アーメン。

**Tungo sa isang Simbahang Sinodal:
Pagkakaisa, Pakikilahok, Misyon**

Narito po kami, O Espiritung Banal,
natitipon sa inyong pangalan.
Kayo ang tangi naming gabay.
Manahan po kayo sa puso namin,
ituro ang daan na dapat tahakin
at paano nararapat itong taluntunin.
Kami ay mahina at makasalanan,
huwag nawa kaming gulo ay pagmulan
ni iligaw kami ng kamangmangan
na pati pagkilos nami'y maaapektuhan.
Tulutan po ninyo, kami'y magkaisa,
upang magkalakbay kaming sama-sama
patungo sa walang hanggang buhay nyo,
nang di lumalayo sa tama at totoo.
Ang biyayang ito'y inyo pong ibigay
yayamang kayo, saanman at kailanman,
ay Diyos na nagmamahal
kaisa ng Ama at Anak magpasawalang hanggan.
Amen.

Prayer for the Synod on Synodality

We stand before You, Holy Spirit, as we gather
together in Your name.
With You alone to guide us, make Yourself at home
in our hearts;
Teach us the way we must go and how we are to
pursue it.
We are weak and sinful; do not let us promote
disorder.
Do not let ignorance lead us down the wrong path
nor partiality influence our actions.
Let us find in You our unity so that we may journey
together to eternal life and not stray from the way of
truth and what is right.
All this we ask of You, who are at work in every
place and time, in the communion of the Father and
the Son, forever and ever.
Amen.

Adsumus Sancte Spiritus